

City of Ryde 支持 包容性志愿服务



 City of Ryde



Lifestyle and opportunity at your doorstep

致谢



City of Ryde 市议会在听取残障人士建议的基础上编制本文件，帮助每一个社区成员理解和参与志愿服务并从中受益。谨此感谢 City of Ryde 包容性志愿服务工作组成员 David Robinson、Eddie Tsang、Hale Adasal、Wenyan Wu、Jeanette Oujani、Maina Gordon、Rohini Rai、Rohan Coleman、Jeremy Cheng、Cassandra Best、Cecilia Park 等分享个人经验。

其它格式

本文件有 PDF 和 Word 无障碍阅读版，也有易读版、简体中文版和韩语版。

如需上述版本，请访问 [City of Ryde](https://www.cityofryde.nsw.gov.au) 官方网站，发送电子邮件至 community@ryde.nsw.gov.au 或致电 9952 8222 索取。

A background image showing several hands of different skin tones holding a small green plant with soil. The hands are positioned around the plant, some from the top and some from the sides. The background is a soft-focus green, suggesting an outdoor setting. The overall tone is warm and collaborative.

目录

| | |
|-------------------|----|
| 什么是志愿服务? | 4 |
| 为什么做志愿者? | 5 |
| Maina 的故事 | 7 |
| 志愿服务与残障人士 | 8 |
| 安全和支持 | 9 |
| 志愿者的职责 | 10 |
| 合理调整 | 12 |
| 如何成为志愿者 | 14 |
| 如何充分得益于志愿工作 | 16 |
| 无障碍服务 | 17 |
| 主要联系方式 | 18 |

什么是志愿服务？

人人都可以参加志愿服务！

通过志愿服务给个人和组织带来切实的改变，在社区中发挥重大作用，是助人为乐的核心体现。



6

在新州，有近 490 万人无偿地奉献他们的时间技能和经验，每年服务时间超过 15 亿小时！

志愿服务是指自愿给出个人时间，为他人、组织、团体提供协助，或者参与事业的奉献行为。澳大利亚志愿者协会对志愿服务的定义是“为集体利益自愿、无偿地献出个人时间”。



为什么做志愿者？

志愿服务对当地社区和志愿者个人的福祉都大有裨益。

参加志愿服务可以：

- 赋予个人更明确的目标感
- 学习新技能
- 与他人建立联系，结交朋友
- 助力改善社区
- 改善心理健康

志愿服务对残障人士的重要作用：

- 创造宝贵机会促进社交联系和文化包容
- 开辟有偿就业的渠道。



6

包容性志愿服务力求每一个社区成员都能参与并从中受益。



6

当志愿者可以认识好多朋友，结下真正的友谊——我和志工伙伴认识了二十年，大家的孩子都长大了！他们就像我的家人一样。

Maina Gordon



Maina 的故事

志愿服务打开了新的友谊之门

二十年来，Maina Gordon 一直在“律师妈妈”（Mothers in Law）志愿组织工作。她参与创办的这家组织面向律师行业的妈妈们，让她们通过每月的交流活动相互联系。

Mothers in Law 刚开始只有几个成员，但很快参与者越来越多，影响力越来越大，于是 Maina 开始联络律师协会，为日益壮大的女性群体策划讲座和职业发展。

身患多发性硬化症(Maina)说：“除了可以在职业发展上省下不少钱，每个月大家见见面、讨论各种事务也很好。”。

Maina 自愿用她的时间组织每一次活动，每次都会做好活动纪要。随着她的多发性硬化症病情逐渐加重，其他成员便分担了做纪要的任务。

对 Maina 来说，二十多年的志愿服务用一生的友谊、联系和相互学习给了她丰厚的回报。她说：“过了二十年，我们还是定期见面，大家风雨同行，相互扶助，这份友谊实在难得。”



志愿服务与残障人士

法律禁止歧视，志愿组织必须为每个人创造包容的志愿工作机会。

《国家残障保险计划》(NDIS) 为澳大利亚的残障人士提供获取支持的渠道——如果参保了 NDIS，就有可能享受专项拨款，用于参与志愿服务或者学习服务技能。如需进一步了解 NDIS 资助的志愿服务机会，请联系 **NDIS** 或 **当地协调员** (LAC)。

有些人可能被认定为残障人，但得不到资助。对此，NDIS 也可以协助不符合该计划资助条件的残障人士联络社区，由当地协调员协助寻找并联系志愿服务岗位。

扫描二维码详细了解 **NDIS**。



安全和支持

志愿组织的职责

志愿组织也需要承担相应责任。这是为了尊重你的权利并保障你的安全。

志愿组织必须：

- 保证机会平等，遵守反歧视法规
- 友好对待参与志愿工作、为组织做贡献的志愿团队成员；
- 安排培训和入职介绍；
- 让大家自在地提出问题，并确保采取适当措施解决问题；
- 遵守组织的隐私政策，对管理的个人信息严格保密；
- 酌情报销预先批准的开支；
- 办理你履职期间的适当保险；
- 维护安全健康的工作环境；
- 分配合适的工作任务；
- 确保你知道投诉渠道和解决冲突的程序。



你的职责

志愿者的职责

作为志愿者，你应当：

- 遵守相关法律和志愿组织制定的政策、规章和制度，做到行事公平、诚信且得体；
- 履行既定职责，需要协助时主动提出；
- 参加适当的入职介绍和培训；
- 将自身或第三方遭受的外伤/伤害报告直接主管；
- 对客户、工作人员、志愿者和志愿组织的信息严格保密；

- 遵守组织的行为准则。
- 如需合理调整工作安排，请告知志愿组织，并出示“调整许可证”（Adjustments Passport）（如适用）。

出于志愿岗位的性质， 你可能还需要：

- 采取合理措施，保护自身和他人的健康安全；
- 遵循工作负责人的指示；
- 若发现可能影响活动的安全问题，须告知相关负责人；





- 若存在可能危害志愿工作者健康安全的事或隐患，可行条件下须尽快报告负责人；
- 按规定合理使用设备。

每个志愿组织都会针对以下几点制定专门政策：

- 培训和入职介绍
- 出勤
- 休假
- 辞职
- 保险

请直接咨询你所在的志愿组织，了解相关政策。



合理调整

你需要哪些支持及如何有效告知需求

志愿组织必须遵守反歧视法规，需要合理调整工作内容，使残障人士能履行既定的职责。

“合理调整”是指通过必要、可行且合理的协助或协调手段，减少或消除与工作相关的障碍。

合理调整可以是：

- 调整政策、工作方法和场所布置
- 提供特殊器材
- 利用个人的 NDIS 配套资助，安排个人辅导员或或个人辅助人员帮助残障工作者有效履职。



合理调整许可证

你最清楚自己的情况，因此最好由你本人向志愿组织说明需要哪些调整才能胜任工作。许可证能帮助你调整工作进行沟通。

合理调整许可证：

- 注明协商一致的调整事项；
- 在持有人的职务或直属主管变动时，减少重新评估调整的需要；
- 在当前和未来进行调整沟通时是很实用的模板。

请咨询志愿组织他们是否有合理调整许可证，以便沟通个人需求。如果没有，可从志愿服务知识中心(The Centre For Volunteering Knowledge) 下载模板。



如何成为志愿者

想在志愿服务的道路上再进一步，你可以：

1. 在线寻找志愿岗位

扫描下方二维码：

**Seek
Volunteer -
征集志愿者**



**NSW
Volunteering -
新州志愿服务**



2. 多看多打听

和家人朋友、同事网友聊一聊，他们也许认识什么人或是组织在招募志愿者。





申请志愿岗位

保护儿童和犯罪记录审查

从事一些志愿工作需要接受新州的儿童工作资格筛查（Working with Children Check）或是犯罪记录调查。如果需要出示相关审查证明，志愿组织将予通知。

资格审查的费用

志愿者从事儿童工作的审查免费，办理国家无犯罪记录证明可享优惠费率。关于审查费用由聘用组织还是个人承担，请咨询志愿组织。

Service NSW网站 有如何申请

Working With Children

Check和National Police

Check的信息。



如何充分得益于志愿工作

从事志愿工作，尽情投入是最重要的。对此，我们向残障志愿者了解他们如何充分得益于志愿经历，总结如下：

- 请求查阅志愿组织的《残障工作者包容行动计划》(DIAP)。
- 请求查阅志愿组织的合理调整政策，并填写合理调整许可证。
- 告知个人的特殊需求。例如是否需要易读版本、辅助技术、无障碍停车位等等。
- 查看工作场所的停车场、交通工具和卫生间等有没有无障碍设施。
- 询问有哪些支持，一定要清楚需要时应该向谁求助。
- 要求描述职位，确保你了解工作要求。



无障碍服务

- **口笔译服务**

电话和现场翻译服务

电话 131 450

网站 tisnational.gov.au

- **全国转接服务 (National Relay Service)**

帮助有听力损伤或丧失听觉，通过电话很难听清，无法与听力正常的人交谈的人士

电话 1800 555 660

电邮 helpdesk@relayservice.com.au

网站 accesshub.gov.au/about-the-nrs



主要联系方式

- **City of Ryde**
Ryde 地区地方议会
电话 02 9952 8222
电邮 cityofryde@ryde.nsw.gov.au
网站 ryde.nsw.gov.au
- **The Centre for Volunteering - 志愿服务中心**
管理志愿服务的权威机构
电话 02 9621 3600
电邮 info@volunteering.com.au
网站 volunteering.com.au
- **National Disability Insurance Scheme (NDIS) - 国家残障保险计划**
面向符合条件的残障人士提供资助
电话 1800 800 110
0434 354 114
电邮 enquiries@ndis.gov.au
网站 ndis.gov.au
- **当地协调员 (LAC) :**
支持 NDIS 参保人员设定并努力实现目标。
Uniting
电话 02 9275 9441
电邮 lacinfo@uniting.org
网站 lac.uniting.org/home
Settlement Services International - 国际移民安置服务
电话 1800 960 975
电邮 ssilac@ndis.gov.au
网站 ssi.org.au/our-services/disability



- **People with Disability Australia - 澳大利亚残障协会**
支持残障人士，代表群体发声
电话 02 9370 3100
电邮 pwd@pwd.org.au
网站 pwd.org.au
- **Diversity and Disability Alliance - 多元化与残障联盟**
帮助背景各异的残障人士相互认识、相互支持，获取同伴指导
电话 0434 354 114
电邮 info@ddalliance.org.au
网站 ddalliance.org.au
- **Multicultural Disability Advocacy Association - 多元文化残障人士支持协会**
为其它文化和语言背景的残障人士提供支持服务
电话 (02) 9891 6400
电邮 mdaa@mdaa.org.au
网站 mdaa.org.au
- **Council for Intellectual Disability - 认知障碍者理事会**
为认知障碍人士提供支持和信息
电话 1800 424 065
电邮 info@cid.org.au
网站 cid.org.au





Lifestyle and opportunity at your doorstep

02 9952 8222

电邮: cityofryde@ryde.nsw.gov.au

www.ryde.nsw.gov.au